

加國 泰興有限公司
 Tai Hing Company Ltd.
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
 684-1028

新到大幫
 超等味精
 冰霜明蝦

黃漢經
 Wong Horne Agencies
 INSURANCE
 General Agent
 441 GORE AVENUE
 VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
 辦理報稅
 商業經紀
 各項燕梳

梁
 LEONG KEE
 630 Alexander St.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 254-1203

(承接土木大小工程)
 裝修油漆, 內外開格, 新建重修, 改換屋頂他瓦天面, 扶正傾斜房屋, 修理水筒當此建築園地玻璃地格等工程, 經驗豐富, 價錢公道, 僑胞惠顧, 倒履相迎。
 地址: 亞力山大街六六六號
 電話: 二五四一四四, 二五七〇六
 夜間電話: 二五四一四四, 二五七〇六



倚天屠龍記
 金庸著

乃是武當弟子張五俠, 此事江湖上盡皆知, 我們就再狂妄萬倍, 也決不敢辱及教主的先人, 再說在石上刻字的金剛大力指手法, 乃是少林派的不傳神技, 做教下兄弟身手平庸, 無人能會此等深功夫, 空智大師於各家各派武功, 無所不窺, 當知在下所說是否花言巧語, 胡說八道, 天下英雄誰能來? 這一番話振振有辭, 立時令空智為之語塞。
 空智方丈一坐修為日久, 心性慈和, 這來終究以大局為重, 心知明教勢大, 若是雙方正面動手, 只怕傳之千百年的少林古剎, 不免要在自己手中毀去, 便道:「各位空言爭論, 於

NOTARY PUBLIC
 溫日隆
 遺囑及辦理各種文件
 代理買賣買賣
 帝國商業銀行註冊律師
 夾片打街轉由正門出入
 681-6513

快捷相宜修理水電
 日間電話: 725-8338 或 431-4832 日夜應命
 本號并有自己修理全部機具, 請到
 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
 陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
 專運貨物辦理香港移民出入口行貨, 并家具什物搬運, 有大棧房代客存貯。
 晚間電話: 二五四一三〇六二

中西禮品中心
 EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
 Importers & Wholesale
 379 Powell St. Vancouver B.C.
 Phone Area Code 604 688-4324
 專門批發
 供應 Gift Shop 古董飾 Groceries
 什貨飾銷售 精選名產佛香角香
 木刻竹織, 紙製室內裝飾如彩色
 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歡迎
 僑胞郵購 目錄及價目函索即寄

曹振興
 政府合法牌照
 裝置或修理水電, 兼修理煤氣等。
 一切工作 保潔滿意
 Johnny Chow Plumbing
 1107 Main St. Vancouver, B.C.
 Phone: 255-4459

大藥房
 MAIN DRUG LTD.
 412 Main Street Vancouver, B.C.
 專配西藥
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 橋牌光顧
 格外歡迎
 經理黃永衍啓

桃園
 HO INN CHOP SUEY
 79 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 地, 準準三
 市色週到
 大講小聲
 豐儉隨意
 橋牌光顧
 無任歡迎

廣珍
 鐘首飾舖
 Kwong Chin Ho Co. 681-5816
 39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
 International Driving School
 386 East Hastings Street Phone 684-3044
 本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
 績茲以擴充校務增聘助教又因
 華區改建是以喬遷於喜市定街
 東三八六號電話六八四三〇
 四四照常服務請各界僑胞注意
 校長林伯箎

益豐茶室
 Yick Fung Tea Room
 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
 Phone 682-1514
 經濟時菜
 龍鳳禮餅
 豆沙糍仔
 生鮮
 糯米粉
 粘米粉

榮榮臘味專家
 精製臘味
 批發全球
 價目印備
 函索即奉
 WING WING CO. LTD.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241

華強公司
 KENWARD CO.
 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
 四零一號哥林比亞街 電話684-3821
 經營及修理名廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 服務妥當 價格克己 保證滿意。

明達
 承接木工油漆
 專做裝修門及時代化傢俬
 備有光顧無任歡迎
 日夜電話 866-4740

藝工
 承接大小土木工, 新建房屋, 土庫裝修, 商業門面。
 各類美術廣告招牌, 價錢公平。
 298-7337

特價機票
 本公司舉辦來回香港旅行團, 每週賣票, 票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽
 捷航旅行社
 722 SMITH ST., V6Z 1A6
 Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

永隆銀行
 WING LUNG BANK LTD.
 ●經營一切銀行業務
 ●業績服務僑胞
 ●港九均設有分行, 歡迎函詢委辦
 香港德輔道中45號
 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
 The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.
 本行特設華務部, 專為僑胞辦理一切關於銀業事務
 凡一切重要文件如股票, 公債, 屋契, 人壽保險, 遺囑等及貴重物件, 不宜存在家中, 以免火燒或盜劫之損失, 如保護此類貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五角。
 華務部司理: 馮錦華啓
 港幣匯價每百 十九元九角九

Harry James Agencies Ltd
 Insurance and Real Estate
 606 MAIN ST., 684-1377
 遷址啟事
 吳國華新辦事處代理各項保險
 六〇六號緬街
 電話照舊六八四一三三七
 萬友人壽 MANU LIFE
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啓

暗市黨賓館
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.
 本店創設四十餘年經驗豐富
 價錢克己服務周到遠近聞名
 華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
 特聘華人經理李榮
 本館電話 254-2821
 李榮電話 255-8814

建興建築公司
 承接裝修
 土木工
 電話 685-3422

德深公司
 1-2-8 BEAN SPONTS
 DICKSAM LIMITED
 324 Alexander Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話 684-8614
 鮮芽菜
 便捷妥當

昌記
 油漆裝修
 承接泥水木工傢
 私各等大小工程
 誠為僑胞服務
 工作快捷妥當
 電話 二五四一七五〇
 六八七一四〇九四